

Piyeri a Kedi Firindena

Piyeri Alaa Falan Kedi Firindena

Kitabun yireni ito səbəxi dənkeleya muxune nan ma. A səbəxunna findixi muxune nan yəngə fe ra naxanye dina fe xaranna tima naxan mi findixi Yesu a fe Xibaru Fajin kedenna ra. Na wule karaməxəne bata yi basan dənkeleya muxune ra Piyeri a waxatini.

Wule dinane rali muxune mi janjə dunuja yi mume. Nayi, kawandin naxan səbəxi Piyeri a Kitabun firinden kui, na feene mən ligama to. A dənkeleya muxune kawandima a e xa sənbə so Marigina fe kolonni, alogo e nama e yətə mayenden wule karaməxəne tantan fala fuune xən.

¹ N tan Simən Piyeri Yesu Alaa Muxu Sugandixina walikeen nun a xərana, n tan nan ito səbəxi, siga ε ma, ε tan naxanye fan bata dənkeleyaan sətə naxan nun nxu gbee binyen lan ε naxan sətə nxə Ala nun nxu rakisimana tinxinyaan xən ma, Yesu Alaa Muxu Sugandixina. ² Ala xa hinanna nun bəyəxunbenla fi ε ma, a gbo ayi Ala kolonna nun en Marigi Yesu kolonna xən ma.

Dənkeleya muxune yugona

³ Ala sənbən naxan Yesu yi, na bata fərən birin fi en ma alogo en xa en ma dunuja yi gidin naba Ala kolonni naxan en xilixi a binyen nun a fanni. ⁴ Na ma, a bata en tuli sa feene ra, naxanye xun-nayerenna nun e gboyaan dangu a birin na, alogo ε xa ε yətə sətə xəsi feene ra kunfan naxanye tima

muxune ma dunujnani ito yi, ε fan yi Ala kεnaan sötɔ. ⁵ Na ma, ε kata ε sənbən birin na, ε sən fajin sa ε dənkəleyaan fari, ε kolonna sa sən fajin fari. ⁶ Ε yεtε suxun sa ε kolonna fari. Ε tunnafanna sa yεtε suxun fari. Ε Ala kolonna sa tunnafanna fari. ⁷ Ε ngaxakedenyaan marafanna sa Ala kolonna fari. Ε xanuntenyaan sa ngaxakedenyaan marafanna fari. ⁸ Xa kεnani itoe lu ε yi, e yi sabati, e mi ε luyε tunnaxəlen nun walitareyani en Marigi Yesu kolonni mumε, Alaa Muxu Sugandixina. ⁹ Koni xa ne mi muxun naxan yi, na kanna yεen mi feni gbεma, a luma nən alo danxutəna, a jninan fa fala a Ala bata a yulubi fonne xafari.

¹⁰ Nanara, ngaxakedenne, ε mən xa ε yixədəxə dangu iki ra Alaa xinla ratindeni e nun a ε sugandi naxan tixi, amasötɔ xa ε na ligi, ε mi bire mumε! ¹¹ Nayi, Yesu Alaa Muxu Sugandixin habadan mangayani so fere gbeen fima ε ma nən en Marigin nun en nakisimana.

¹² Na nan a ligaxi, n feni itoe rabirama ε ma waxatin birin, hali ε to e kolon, ε mən yi na jəndi feen suxu ken ε naxan sötəxi. ¹³ N ma miriyani, fanni n na n niini fati bəndəni, n lan n na feene rabira ε ma alogo ε xa lu ε yεe ra yi. ¹⁴ Amasötɔ n na a kolon, n niin bamatəɔn ni i ra fati bəndəni, alo en Marigina Alaa Muxu Sugandixin Yesu yεtəna n nakolon kii naxan yi. ¹⁵ Nayi, n katama nən feren birin na, alogo n na faxa, feni itoe xa nə rabire ε ma waxatin birin.

Piyéri bata yi Yesu a binyen to

¹⁶ Nba, Marigi Yesu Alaa Muxu Sugandixin fa feen sənbəni, nxu mi muxune tali yitənxine xan falaxi ε xa lan na feene ma, bayo nxu tan yεtεen

nan a binyen toxi nxu yee ne ra. ¹⁷ Amasoto a xunnayerenna nun binyen sotoxi nen Fafe Ala yii, a to na xuiin me fata binye gbee yiren na, a naxa, “N nafan Dii Xemani ito ra, a bata n kenen ki fajil!”* ¹⁸ Nxu yeteen yi na fala xuiin me, sa keli kore, nxu yi a fema geya sarijanxin fari waxatin naxan yi.

¹⁹ Nxu laxi nabine fala tixine ra iki dangu waxati danguxine ra. E lan ε xa ε xaxili ti ne ra alo lənpun naxan degema dimini han kuye yi yiba, tagalan saref fan yi degε fələ ε bojneni. ²⁰ Naxan dangu a birin na, ε na kolon, a Kitabun nabiya fala yo mi fataxi nabina fe yeba kiin na. ²¹ Amasoto nabiya fala yo mi yi kelima adamadiine sagoon ma, koni Alaa Nii Sarijanxin nan yi adamadiine malima, e yi falan ti fata Ala ra.

2

Wule karaməxəne fe

¹ Koni wule nabine yi yamaan ye a fələni. A mən na kii nin to, wule karaməxəne fan ε ye iki. E wule xaranne rasoma ε tagi naxanye muxune halagima han e yi e me e kanna ra naxan e xunbaxi. Ne halagin nan xilima e yete ma xulen! ² Muxu wuyaxi birama nen e haramu feene fəxə ra, na muxune yi a ligajəndi dinan kiraan yi rayelefu. ³ Karaməxəni itoe ε rawalima nen mayendenni e fala yitənxine xən e milani. Koni e makiti feen bata fələ to mi na ra, e halagi feen mi fa buma.

⁴ Malekan naxanye yulubin ligə a fələni, Ala mi ne ratanga, koni a e rawoli ayi nen yahannama

* **1:17:** A mato Matiyu 17.1-5 nun Maraka 9.2-7 nun Luka 9.28-35 kui.

yi. E maraxi yələnxənna ra dimini e kiti sa ləxən yee ra. ⁵ Muxu singene dunuja yi, a mi ne fan natanga, a yi fufa gbeen nafa Ala kolontarene ma, koni a muxu solofera nan tun nakisi e nun Nuhan naxan yi tinxinyana fe kawandin bama.* ⁶ Ala mən Sodoma nun Gomora taane fan halagi nən teən na, e findi xuben na. A yi e findi misaala ra Ala kolontarene xa, feen naxan fama ligadeni e ra.[†] ⁷ Ala mən Loti tinxin muxun xunba nən, naxan bəjətərəna sariyatate kanne haramu feene fe ra. ⁸ Bayo na tinxin muxun to yi dəxi e tagi, a niin yi lu tərə ləxə yo ləxə e fe naxine fe ra, a yi naxanye toma, a e mə. ⁹ Na feene birin nan a yitama fa fala Marigin nəe dina muxune xunbə nən maratantan feene yi, a yi tinxintarene mara naxankatan yee ra kiti sa ləxəni, ¹⁰ katarabi na muxune ma, naxanye biraxi fe xəsixine fəxə ra, e fati bəndən nafan feene, e yi murutə Marigina nəcən bun.

Wule karaməxəni itoe wəkiləxi, e wasoxi. E mi gaxuma binye kanne rayelefue. ¹¹ Hali malekan naxanye senben nun fangan gbo wule karaməxəni itoe xa, ne mi na sifane rayelefuma kitini Marigin yetagi. ¹² Koni muxuni itoe feene rayelefuma e mi naxanye kolon, e lu alo sube xaxilitare suxu daxin naxanye halagima. Na muxune halagima nən alo subene, ¹³ e tinxintareyaan birin yi saran e ra. A rafan e ma, e yi wasa e waxən fe kobine birin na yanyin na. E nəma e dege ε fema, yagin nun xunnagodon nan a ra, e səwa e to ε yanfama. ¹⁴ E yalunyaan fenma e yeeən na. E mi wasan

* **2:5:** A mato Dunuja Fələn 6.1 han 7.24 kui. † **2:6:** A mato Dunuja Fələn 19.24 kui.

yulubin na mumε! E fangatarene mabandunma. E darixi milε feene nan na. Dangatøne nan e ra. ¹⁵ E bata kira tinixinxin yiba, e yi bira Beyori a dii xεmε Balami a kiraan fɔxø ra tantanni naxan ma tinxitareyaan saranna yi rafan a ma. ¹⁶ Koni a sofanla naxan mi nøe falan tiyε, na a muxu xuiin namini nøn, a yi nabiin danna sa a xaxilitareya wanli.[‡]

¹⁷ Wule karamøxøni itoe luxi nøn alo tigi yili raxarena, alo foyen kundaan naxan tuntunma kore, dimi tilinxigbeen nan namaraxi e yεε ra. ¹⁸ E waso fala fuune tima, e yi muxune rakunfa fati bøndøn nafan haramu feene xøn, naxanye baxi e søtødeni muxu tantanxine ra. ¹⁹ E muxune tuli sama xørøyaan na, anu, e tan yøteen xøsi feene konyiyani. Amasøtø sese muxun nø, a bata findi na konyin na. ²⁰ Xa e bata futuxulu dunuja xøsi feene ma en Marigin nun en nakisimaan Yesu Alaa Muxu Sugandixin kolon feen xøn, e møn yi tin na feene yi e nø, e rajanna naxuma ayi nøn dangu e føløn na. ²¹ Bayo a yi fisä nun na kanne nama tinxinyaan kiraan kolon, benun e xa a kolon e møn yi e xun xanbi so yamari sarijanxini e naxan søtøxi. ²² Naxan ligaxi e ra, na bata sandani itoe nøndin yita fa fala, “Baren xøtema a baxunna ma.”[§] E nun “I nøen fa xøsen maxa tun, a møn bata sa a makutukutu boroni.”

3

Marigin fa løxønafe

[‡] **2:16:** A mato Yatene 31.16 kui. [§] **2:22:** Sandane 26.11

¹ Ngaxakedenne, n ma kedin firinden ni ito ra, n bata naxan səbə ε ma. N na e firinna səbəxi ε ma nən alogo n xa feene rabira ε ma, ε yi xaxili sarijanxin sətə, ² alogo, nabi sarijanxine bata yi falan naxanye ti, ne xa rabira ε ma e nun en Marigin nun en nakisimana yamarine, xərane naxanye rali ε ma. ³ Ε xa a kolon singen fa fala waxati rajanne yi, magele tiine fama nən ε mageledeni naxanye birama e kunfa fe naxine fəxə ra. ⁴ E a falama nən, e naxa, “Yesu ε tuli sa a fa feen naxan na, na minən? Xabu en benbane faxa waxatin naxan yi feene birin mən kii kedenni keli dunuja da waxatin ma han to.” ⁵ Amasətə, e a rakelima a ma nən e jinan ito ra fa fala, to mi na ra Ala yi kore xənna da a fala xuiin na, a bəxən ba igen na a lu igen tagi. ⁶ Na igen nan na waxatin dunuja birin halagi fufaan na.* ⁷ Koni to kore xənna nun bəxə xənna ramaraxi təen nan xili yi na fala kedenna xən, kiti sa ləxən nun Ala kolontarene halagin yee ra.

⁸ Koni, ngaxakedenne, ε nama jinan fe kedenni ito xən ma, soge kedenna luxi nən Marigin yee ra yi alo jee wuli kedenna, jee wuli kedenna fan alo soge kedenna. ⁹ Marigin mi buma a tuli saan naka-malideni, alo muxuna ndee a mirima kii naxan yi. Koni a dijaxi ε xa nən amasətə a mi waxi muxe xa halagi, koni fə muxune birin xa e xun xanbi so nən e hakəne yi.

¹⁰ Anu, Marigin fa ləxəna a lima nən, a muxune ratərena alo mujadena. Na ləxəni, kore xənna danguma nən halagi xui gbeeni, a yi seene fan yi gan. Bəxən nun a feene birin yi makənən kitin

* **3:6:** A mato Dunuja Fələn 1.6-9 nun 7.11 kui.

xili yi. ¹¹ Ne birin to halagima na kii nin, ε lan ε xa findi muxun sifan mundunye ra? Ε dunuja yi gidin xa sarijan Ala kolonni, ¹² ε yi gbetēn Ala fa ləxən na, ε kewanle yi a faani fura, dunuja nun a yi seene halagima təen na ləxən naxan yi. ¹³ Anu, Ala bata en tuli sa kore xəri nənən nun bəxə xəri nənən na, tinxinyaan luma dənaxan yi. En na nan maməma.[†]

¹⁴ Nanara, ngaxakedenne, ε to na feen maməma, ε fəren birin naba alogo a xa ε li fətareyaan nun səntareyani, bəjəe xunbenla yi lu ε nun Ala tagi. ¹⁵ Ε xa a kolon a en Marigina dijan nan muxune rakisima alo en nafan ngaxakedenna Pəli a səbəxi ε ma kii naxan yi fe kolonna xən Ala naxan fixi a ma. ¹⁶ A na nan səbəxi a kədine birin kui lan feni itoe ma. A kədine yirena ndee famu raxələ, xaxilitarene nun xarantarene yi ne bunne yifu, alo e Kitabun yire gbetēne fan ligama kii naxan yi, e yi e yətə rahalagi.

¹⁷ Nanara, ngaxakedenne, ε tan to rakolonxi, ε a ligi ε yeren ma, alogo sariyatate kanne tantanna nama ε li, ε yi bənə ε tide barakaxini. ¹⁸ Koni ε lu sigε yəen na en Marigin nun en nakisimaan Yesu Alaa Muxu Sugandixina hinanna nun a kolonni. Binyen xa fi a tan nan ma iki han habadan. Amina.

† **3:13:** A mato Esayi 65.17 nun 66.22 kui.

Kisin Kiraan Kitabuna

**The Holy Bible in the Yalunka language of Guinea.
La Sainte Bible en langue Yalunka avec le titre: «Kisin
Kiraan Kitabuna» Publié par Traducteurs Pionniers
de la Bible en collaboration avec la mission MCA à la
Préfecture de Faranah, République de Guinée 2012**

**Copyright du text: © 2012—Traducteurs Pionniers de
la Bible. Cette création est mise à disposition selon le
Contrat Paternité-Pas d'Utilisation Commerciale-Pas
de Modification 3.0 Unporteddisponible en ligne**

**<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/> ou
par courrier postal à Creative Commons, 171 Second
Street, Suite 300, San Francisco, California 94105, USA.**

copyright © 2012 Pioneer Bible Translators

Language: Yalunka

Translation by: Pioneer Bible Translators

..

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-06-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

47153269-13a8-5fdd-8537-530b29da9f78